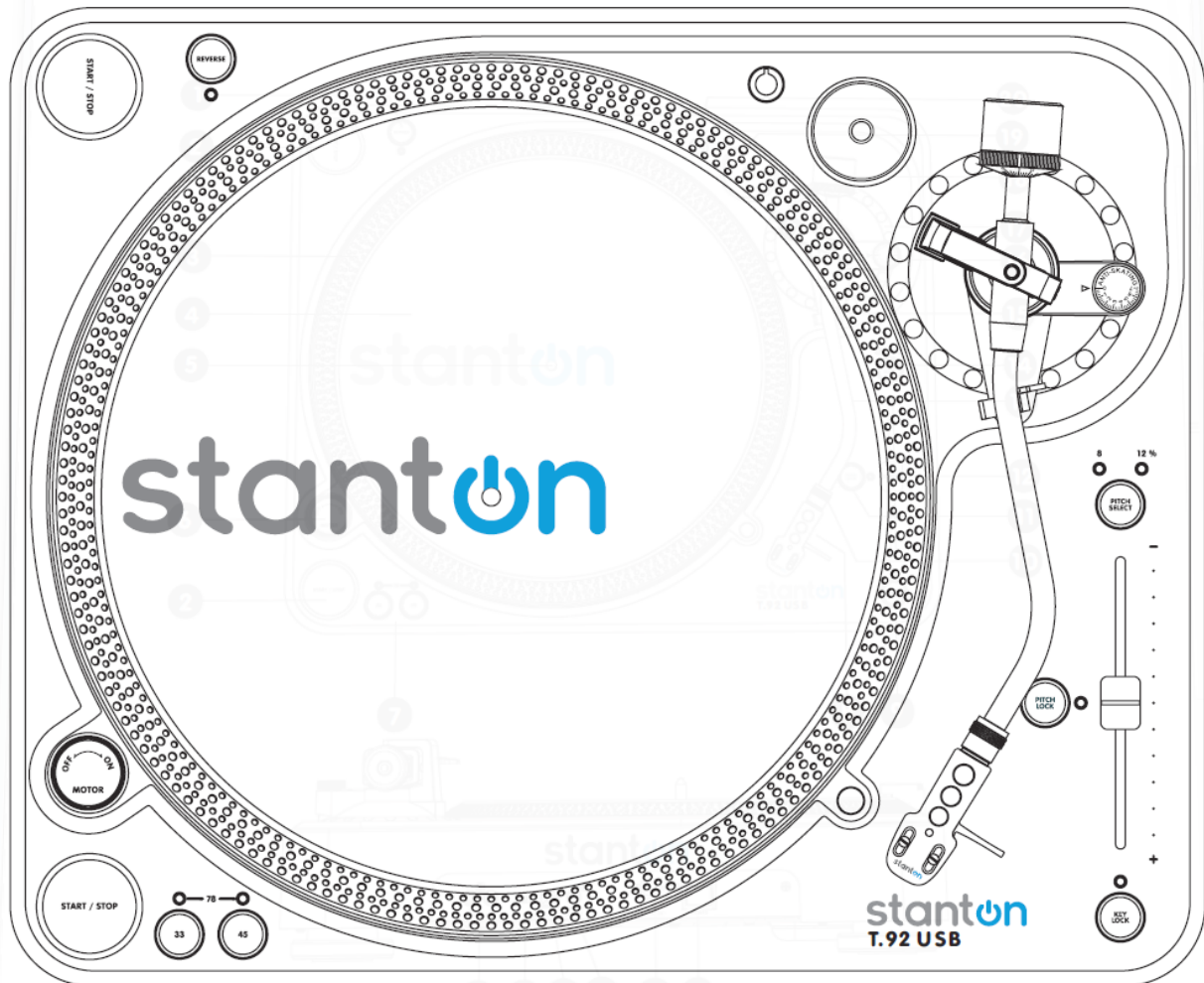


# stanton







## Tocadiscos T.92 USB Belt Drive MANUAL DEL USUARIO (Idioma Español)

## PREACUACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea las instrucciones – Todas las instrucciones de seguridad para operar el producto deben ser leídas antes de comenzar a utilizarlo.
2. Guarde las instrucciones – Todas las instrucciones de seguridad para operar el producto deben ser guardadas en caso de necesitarlas en el futuro.
3. Preste atención a las instrucciones – Debe prestar atención a todas las instrucciones.
4. Siga las instrucciones – Siga las instrucciones de seguridad para operar el producto.
5. Agua y humedad – El producto no debe utilizarse cerca del agua o la humedad (por ejemplo, cerca de una bañera, en sótano húmedo o cerca de una piscina).
6. Montaje en pared o techo – El producto únicamente puede ser montado siguiendo las especificaciones del fabricante.
7. Calor – El producto debe localizarse lejos de fuentes de calor, tales como estufas, radiadores o cualquier otro artefacto (inclusive amplificadores) que produzcan calor.
8. Fuentes de energía – El producto debe ser operado utilizando únicamente la fuente de energía especificada por el fabricante. Si no está seguro de cuál es la fuente de energía que utiliza en su casa, consulte con su distribuidor o compañía local proveedora de energía. Para productos que funcionan a batería, siga las instrucciones operativas.
9. Polarización y tierra – Este producto puede estar equipado con un toma corriente polarizado con una paleta más ancha que la otra. El toma encaja en la corriente de una sola manera. Esto se debe a un procedimiento de seguridad. Si no puede insertar el toma, pruebe invirtiendo el sentido. Si aún así no consigue que quede fijo, consulte con un electricista para arreglar el enchufe de la pared. No fuerce el toma corriente del equipo.
10. Energía-Cable – El cable debe colocarse de modo tal que ninguna presión sea ejercida sobre el mismo, ya sea pisándolo o con cualquier artefacto que se pose sobre él, especialmente en el área donde se insertan al enchufe de pared y donde se une con el equipo.
11. Limpieza – El producto debe ser limpiado únicamente tal como lo recomienda el fabricante. Pase suavemente un trozo de tela ligeramente humedecido con agua. Evite que el agua entre en contacto con el producto.
12. Periodos sin usar – Si no va a usar el producto por un tiempo prolongado, debería desenchufarlo.
13. Líquidos y otros objetos – Nunca deben pasar al interior del producto.
14. Servicio de reparación por daños ocurridos – El producto debe ser revisado por personal calificado cuando:
  - A. El cable o el enchufe estén dañados.
  - B. Se haya producido derrame de líquidos u objetos hayan ingresado al producto.

- C. El equipo haya estado expuesto a la lluvia.
- D. El equipo no opere normalmente o como solía hacerlo.
- E. El producto haya caído al suelo o el compartimiento de la unidad se haya dañado.
15. Reparación - El usuario no debe intentar nunca labores de reparación más allá de las especificadas por el fabricante. Otras reparaciones serán realizadas por personal calificado.
16. Ventilación: Las aberturas de ventilación evitan que el equipo se sobrecaliente y no deben bloquearse ni cubrirse nunca. No deben instalarse tampoco en estantes de metal u otro tipo de soportes pre fabricados a menos que cumplan con los criterios de ventilación establecidos por el fabricante.
17. Accesorios: No utilice accesorios no recomendados por el fabricante ya que pueden dañar la unidad.
18. Otros accesorios: No apoye la unidad en superficies que no sean del todo firmes. El equipo podría caer al piso y no sólo dañarse sino también lastimar a una persona. Use siempre atriles, mesas o cualquier otro tipo de soporte que haya sido recomendado por el fabricante o vendido junto al producto. Cualquier pieza donde el equipo sea montado debe ser recomendada por el fabricante.
19. Rayos – En caso de tormenta eléctrica –o cuando no se use por períodos prolongados- desenchufe el cable.
20. Repuestos: En caso de requerir repuestos, asegúrese que el técnico utilice únicamente repuestos especificados por el fabricante o que posean las mismas características que la parte original. El uso de repuestos no autorizados puede resultar en diversos perjuicios para su equipo.
21. Chequeo de seguridad: Si se realiza cualquier tipo de servicio de reparación en el producto, pídale al técnico interviniente que realice chequeos de seguridad al finalizar.
22. Este producto cumple con las regulaciones EUWEEE. En caso de cumplir con su vida útil, este equipo no puede ser considerado como un desecho común. Revise las regulaciones de su región al respecto.
23. Superficies de apoyo: La unidad debe ser usada únicamente sobre superficies de apoyo recomendadas por el fabricante. En el caso de que se trata de un atril, proceda con precaución. El uso de fuerza excesiva o superficies curvadas pueden resultar en que la unidad se dañe.
24. El equipo cumple con la Parte 15 de las regulaciones FCC. La operación del mismo depende de las dos condiciones siguientes: 1) El equipo no debe causar interferencias dañinas y 2) El equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas derivadas de usos no recomendados.



	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">CAUTION</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; font-size: small;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</div>		<p><b>PRECAUCIÓN:</b> Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no retire ninguna parte de la carcasa. Derive cualquier servicio de reparación a personal calificado.</p>
	<p>El símbolo del rayo con a flecha apuntando hacia abajo dentro del triángulo tiene el objetivo de alertar sobre la presencia de material eléctrico no aislado dentro de la carcasa del producto. Dicho material puede constituir un riesgo de electroshock.</p>		
	<p>El signo de exclamación dentro del triángulo tiene el objetivo de alertar sobre la presencia de instrucciones importantes referidas al mantenimiento general de la unidad contenidas en el manual del equipo.</p>		
<p><b>PRECAUCIÓN:</b> Para evitar el riesgo de electroshock, nunca utilice este enchufe si las hojas del mismo no logran insertarse totalmente dentro del toma corriente.</p>			

## ENSAMBLAJE

Gracias por comprar el tocadiscos T.92 USB de Stanton. El T.92 USB ha sido diseñado para permitir una fácil transferencia de discos en vinilo a CD o MP3. El T.92 USB está fabricado según la tradición de diseño de Stanton, enfocada en satisfacer los requerimientos de los oyentes más exigentes. Antes de ensamblar el T.92 USB asegúrese de que los siguientes ítems estén en la caja con la unidad principal.

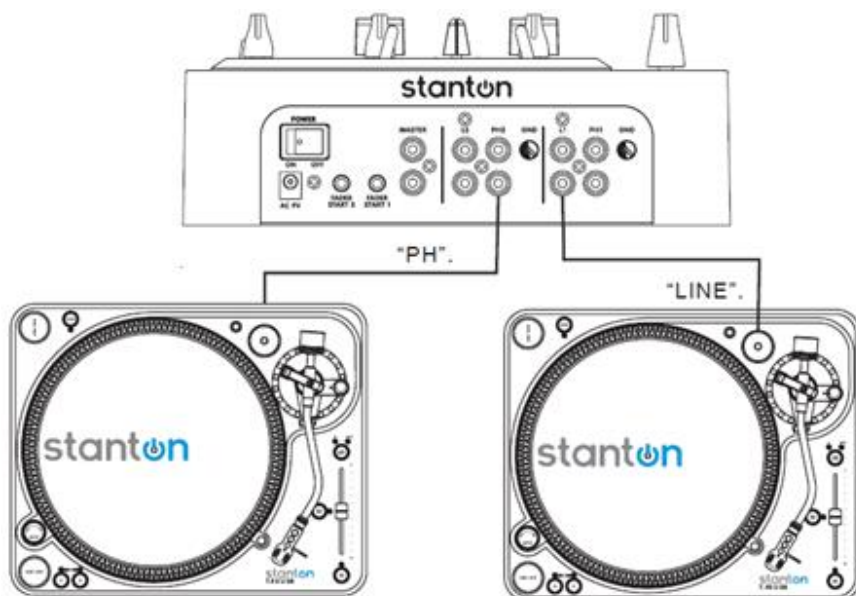
- CD de instalación del software iZotope
- Cable del enchufe CA
- Cable RCA
- Cable USB
- Adaptador de 45 rpm
- Contrapeso
- Plato
- Slipmat (Alfombrilla)
- Guardapolvo de tela
- Manual del Usuario
- Cápsula Stanton pre montada en la portacápsula

Después de confirmar que todas las partes descritas arriba están incluidas en la caja, prepárese para ensamblar el tocadiscos.

- 1) Remueva el envoltorio protector del plato y colóquelo sobre el perno central de la unidad principal.
- 2) Remueva el envoltorio protector del slipmat o alfombrilla y colóquela sobre el plato.
- 3) Sitúe el contrapeso en la parte posterior del ensamblaje del brazo.

## CONEXIONES

1. Conecte el cable del enchufe a una salida AC.
2. Conecte el cable RCA a la entrada PHONO de su mezclador. También puede usar una entrada en línea configurando el interruptor phono/line que se encuentra en la parte trasera del tocadiscos.

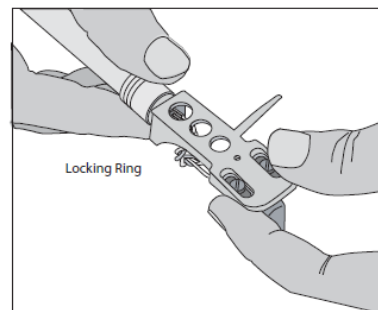


## CONFIGURACIÓN DEL BRAZO Y LA CÁPSULA

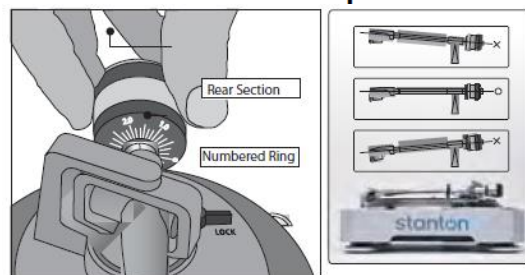
The major cause of problems in sound and skipping on the vinyl is the lack of proper set up of the needle and turntable adjustments. The needle is designed to operate at a specific angle to the vinyl. The T.92 USB has several adjustments to correctly position the needle to the vinyl.

La inadecuada configuración de los ajustes de la aguja y el tocadiscos es la causa principal de los problemas de sonido y de saltos o deslizamientos en el vinilo. La aguja está diseñada para operar en un ángulo específico sobre el vinilo. El T.92 tiene varias configuraciones para posicionar la aguja correctamente.

1. El primer ajuste es la instalación de la portacápsula en el seguro del brazo. El T.55 USB incluye una cápsula Stanton pre montada en la portacápsula. Sostenga el tubo del brazo con una mano e inserte la portacápsula con la otra mano. Gire el aro de seguridad en dirección de las manecillas del reloj (visto desde atrás) hasta que la portacápsula esté asegurada fijamente al brazo. Remueva el protector de la aguja de la cápsula y sitúe la aguja sobre el disco. Mire la aguja de frente y asegúrese de que esté perpendicular a la superficie del disco. Si necesita hacer ajustes, afloje el aro de seguridad y gire la portacápsula hasta que la aguja esté perpendicular a la superficie. Reasegure el aro.

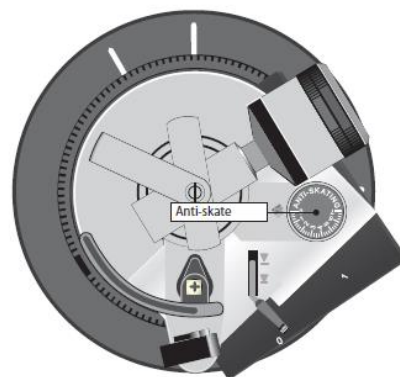


2. Seguidamente, deberá ajustar la presión de la aguja. Empiece con el ensamblaje de la portacápsula con el brazo. Remueva todos los protectores que vienen incluidos. Con el brazo suelto, ajuste el contrapeso del mismo girando la sección trasera hasta que el brazo flote balanceadamente sobre un disco o sobre la alfombrilla. No permita que la aguja caiga encima de la alfombrilla o el plato mientras realiza este ajuste, ya que corre el riesgo de dañarla. Tome el brazo cuidadosamente con una mano, mientras rota el aro numerado que se encuentra frente al contrapeso con la otra mano, hasta llegar al número "0". Posteriormente, gire el contrapeso trasero sin tocar el aro numerado hasta que la lectura de la presión esté al lado de la línea encima del tubo del brazo. La presión recomendada para la cápsula Stanton es de dos a cinco gramos.



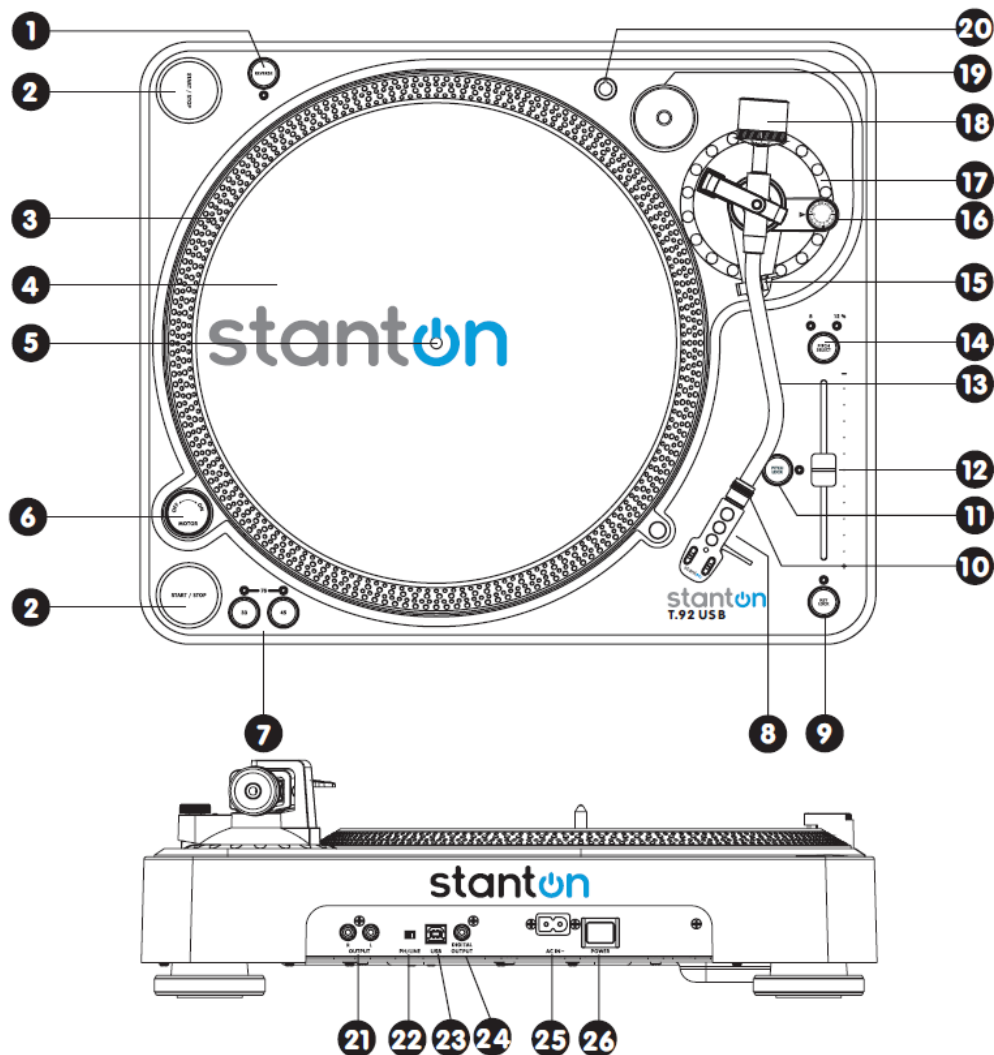
**NOTA:** El contrapeso puede variar al mostrado en la figura 2.

3. El tercer ajuste deberá efectuarlo para configurar la función de anti deslizamiento. Si utiliza el tocadiscos o la aguja para hacer playback, deberá configurar el anti deslizamiento correctamente. Esta función permite que la aguja se mantenga centrada sobre el surco durante la reproducción estándar. Sin embargo, el anti deslizamiento hará que la aguja salte si se usa mientras aplica el scratching o el cue de reversa. Para configurar el anti deslizamiento para playback gire el dial de anti deslizamiento al mismo número que aparece en la lectura de la presión (por ejemplo: 1 gramo de presión de aguja = 1 gramo de anti deslizamiento). Si está haciendo scratching, deje el nivel de anti deslizamiento en "0".



3

## RESUMEN DE LOS CONTROLES



1. **REVERSA** – Este botón se utiliza para revertir la dirección de la rotación del plato
2. **START/STOP** - Presione este botón para comenzar o detener la rotación de el plato.
3. **PUNTOS DE LUZ ESTROBOSCÓPICA** - Los puntos alrededor del borde de el plato se usan junto con las luces localizadas dentro del motor del interruptor On/Off. Mientras el plato gire, estos puntos ayudan a indicar la velocidad de rotación. la velocidad será menor a la enseñada en el display (33, 45, 78) cuando los puntos fluyan hacia la derecha. La velocidad será mayor que la enseñada en el display (33, 45, 78) si los puntos fluyen hacia la izquierda. Si la luz estroboscópica se detiene, el plato estará rotando a la velocidad enseñada en el display.
4. **SLIP MAT O ALFOMBRILLA**
5. **PERNO CENTRAL** – Mantiene el plato del tocadiscos estable y centrado.
6. **INTERRUPTOR DE MOTOR ON/OFF** – Este no es el interruptor de energía, a diferencia de los tocadiscos análogos. Este interruptor sólo enciende o apaga el motor. Rote el interruptor en dirección a las manecillas del reloj para encender el motor. El plato no girará hasta que el botón start/stop haya sido activado. Rótelo en contra de las manecillas durante la reproducción (posición off) para disipar el sonido lentamente.
7. **BOTONES DE VELOCIDAD DEL PLATO (rpm)**  
 33 rpm – Presione 33  
 45 rpm – Presione 45  
 78 rpm – Presione los botones 33 y 45 simultáneamente.
8. **PORTACÁPSULA** – Instale la cápsula aquí según la sección de “Configuración del brazo y la cápsula” de este manual.
9. **SEGURO DE LA CLAVE O PITCH** – Presione para activar el seguro. Cuando el SEGURO esté activo, el pitch slider sólo afectará la velocidad del plato. La clave (pitch) se mantendrá fija. Esto aumenta la velocidad del tempo sin cambiar el pitch.
10. **SEGURO DE LA PORTACÁPSULA** – Una la portacápsula insertándola a la punta superior del brazo. Gire el seguro en dirección de las manecillas del reloj sosteniendo la portacápsula firmemente de manera horizontal.
11. **INDICADOR ON/OFF DE PITCH** – Cuando este indicador se ilumine, la velocidad del plato estará asegurada en 33 1/3, 45, o 78RPM a través de la función quartz lock, dependiendo de las RPM que estén configuradas con los botones de velocidad del plato.
12. **DESIZANTE DE PITCH** – Utilícelo para aumentar o disminuir la velocidad del plato. La velocidad se suele cambiar durante la mezcla para unir el tempo de dos discos diferentes.
13. **BRAZO** – Este es un brazo totalmente manual. Para iniciar la reproducción, ponga la aguja sobre el disco suavemente utilizando el soporte del portacápsula. Asegúrese de no soltar la aguja sobre el disco ya que puede dañar la punta del diamante y el disco mismo.
14. **SELECTOR DE PITCH** – Presione el botón para seleccionar un rango de pitch entre +/-8% y +/-12%.

15. **SOPORTE Y ABRAZADERA** - Si necesita transportar su equipo, utilice el soporte y la abrazadera.
16. **PERILLA ANTI DESLIZANTE** – Cuando un disco está en reproducción, la fuerza centrífuga que se genera hala la aguja hacia el centro del disco. Este control compensa esa fuerza, de modo que debe estar configurado con el mismo valor del anillo de presión del contrapeso. Vea la sección “Configuración del brazo y la portacápsula” para más información.
17. **BASE DEL BRAZO** – Esta base incluye un soporte para el brazo.
18. **CONTRAPESO**- Úselo para balancear el brazo y ajustar la presión de la aguja. Vea la sección “Configuración del brazo y la portacápsula” para detalles del ajuste.
19. **ADAPTADOR DE 45-RPM** - Sitúe el adaptador incluido de 45rpm aquí. Para quitarlo, empuje el lado trasero del adaptador.
20. **SOPORTE PARA PORTACÁPSULA EXTRA** – Sitúe la portacápsula adicional aquí.
21. **SALIDA PHONO/LINE L & R (IZQUIERDA Y DERECHA)** – Esta es la salida análoga estándar (jacks RCA). Puede ser conectada a una entrada tipo phono o línea en cualquier mezclador para DJ, dependiendo de su selector phono/line.
22. **INTERRUPTOR PHONO/LINE** - Cambia la salida RCA al nivel phono o línea. Utilice la configuración PHONO cuando conecte una entrada PHONO a un receptor o mezclador de DJ. Utilice la posición “LINE” cuando conecte una entrada de nivel de línea como un receptor de CD o VCR.  
ADVERTENCIA – Nunca conecte una salida de línea (posición LINE) a una entrada PHONO en un receptor o mezclador de DJ.
23. **ENTRADA USB** – Conecte el cable USB (incluido) a esta entrada y al conector USB en su computadora. Después de conectar el tocadiscos a su computadora, podrá grabar el contenido de su vinilo a su disco duro utilizando el software iZotope.  
Nota: la longitud máxima del cable USB es de 3 metros.
24. **SALIDA DIGITAL** – Use esta salida para conectar su T.92 USB a la entrada digital S/PDIF de cualquier equipo digital, como un CDR o una tarjeta de sonido de computadora.
25. **CONECTOR DEL CABLE DE ENERGÍA** - Úselo para conectar el cable de energía incluido
26. **INTERRUPTOR DE ENERGÍA** – Este interruptor enciende o apaga el equipo, incluyendo el motor y la señal de audio. Use este interruptor cuando la unidad esté inactiva por largos periodos de tiempo.

## CREAR UN CD DE UN LP

El T.92 USB incluye una interfaz para computadora y un CD de software iZotope para Windows y MAC. Para grabar directamente del T.92 USB, usted podrá descargar el software Audacity gratis. Al conectar el T.92 USB a su computadora mientras usa el software apropiado, podrá crear CDs personalizados a partir de sus vinilos.

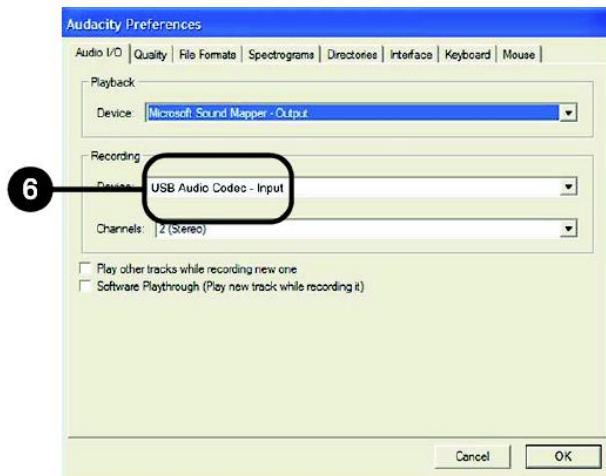
Además de crear CDs, podrá editar los tracks de los LP, limpiar restos de sonidos o clicks y aplicar efectos de audio especiales si así lo desea. También podrá crear mezclas personalizadas con transiciones entre tracks. Para aprovechar estos atributos al máximo, lea cuidadosamente el manual del usuario o los archivos de Ayuda que se encuentran en el software.

## RESUMEN DEL SOFTWARE AUDACITY (para PC y MAC)

Audacity es un software gratis que está licenciado bajo la Licencia Pública General (o GPL por sus siglas en ingles). Para más información y acceso al código open source, visite <http://audacity.sourceforge.net/>

### Configuración del procedimiento

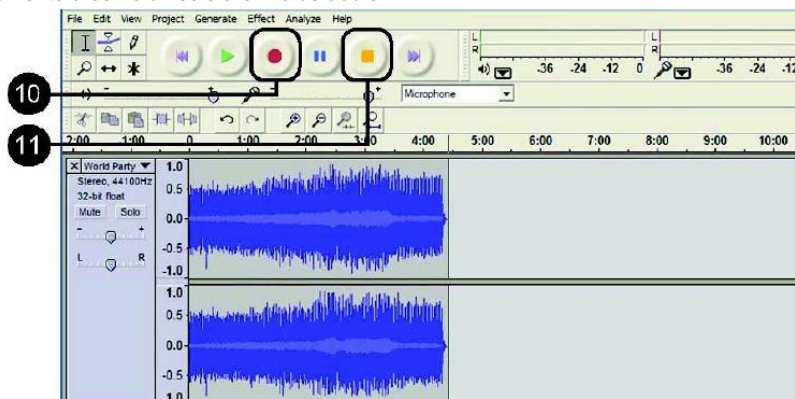
1. Conecte su T.55 USB a la computadora utilizando el **cable USB** (incluido).
2. Descargue e instale el software de grabación audacity directamente desde la página <http://audacity.sourceforge.net/>.
3. Abra Audacity
4. Diríjase a **Edit** y luego a **Preferences**
5. Haga click sobre la pestaña **Audio I/O**
6. Seleccione el aparato de grabación **USB Audio Codec** del menú desplegable.



7. Seleccione **Channels (2 Stereo)**.
8. Seleccione la opción Playthrough (le permite reproducir un track mientras lo graba)
9. Dé **click** en **OK**.

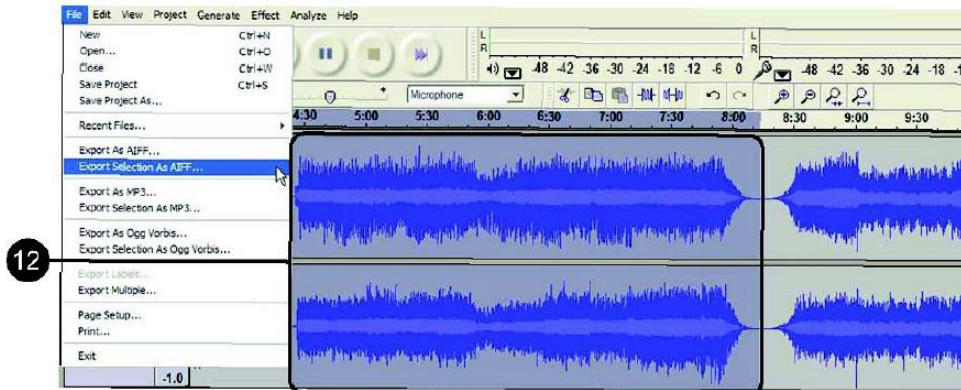
### Grabar y guardar tracks

10. Cuando esté listo para grabar, dé click sobre el botón **Rojo** en la computadora
11. Una vez termine de grabar, dé click sobre el botón **Amarillo** para detener la grabación. Dé click sobre el botón **Verde** para reproducir su grabación terminada. Para guardar la grabación, diríjase a **File** y seleccionar **Export as AIIF**(para Machintosh) o **Wave** (Windows). Esta acción le permitirá guardar la grabación entera como un solo archivo de audio.



12. Repita los pasos 1-3 si desea grabar un lado entero de un LP, o una selección continua de canciones. Cuando termine, verá cada canción en forma de onda, con silencios entre cada una. Si para la grabación y luego la reanuda, la nueva grabación aparecerá como un nuevo track de audio debajo de la grabación previa.

Si desea separar el audio en diversos tracks, arrastre el cursor sobre uno de los segmentos en la ventana de forma de onda para señalarlo y en el menú **File** seleccione la opción **Export Selection As AIFF** (Macintosh) o **Wave** (Windows). Si quiere guardar el archivo en formato MP3, seleccione **Export Selection As MP3**. Asigne un título al archivo cuando el software lo requiera. Repita estos pasos para cada segmento.



12. Podrá remover los silencios del principio o el final de la grabación arrastrándolos con el cursor sobre el área donde se encuentran y luego seleccionando Delete o Cut de la ventana Edit.

13. En una computadora Macintosh podrá quemar un CD utilizando el Finder de Mac OS X o cualquier otro programa de creación de CDs especial para Macintosh, una vez termine de grabar su track.

En Windows, utilice el Windows explorer o cualquier otro programa de creación de CDs especial para Windows.

Este tocadiscos incluye el renombrado software iZotope Inc.

La interfaz del Music & Speech Cleaner es intuitiva y sigue una sencilla serie de pasos que lo ayudará en el proceso de limpieza sin disminuir el ritmo. Está basado en la misma tecnología que usan los expertos para la reducción de ruido. El programa ofrece resultados de calidad profesional a precios de novato. Music & Speech Cleaner funciona con un amplio rango de archivos compatibles, lo cual le permitirá trabajar con su software favorito como Apple iMovie o Adobe Premiere Elements. Los archivos editados o "limpios" podrán ser importados a iTunes para crear archivos MP3 o AAC y posteriormente podrán ser quemados a un CD.



# Music & Speech Cleaner™

## Instalación

Para instalar el software, inserte el CD y corra el instalador. Las instrucciones que allí aparecerán le guiarán a través del procedimiento de instalación. El número de serial podrá ser encontrado en el paquete del CD y en la base de su tocadiscos.

## Nota:

Los requerimientos mínimos de especificaciones técnicas están listadas a continuación:

- Microsoft Windows 8 (32/64-bit)
- Microsoft Windows 7 (32/64-bit)
- Microsoft Windows Vista (32/64-bit)
- Microsoft Windows XP (SP2 o más) (32-bit)
- 1GB RAM, 10 MB hard disk space, 800 x 600 resolución monitor (o más)
- Apple Mac OSX 10.8.x (Mountain Lion 64-bit)
- Apple Mac OSX 10.7.x (Lion 64-bit)
- Apple Mac OSX 10.6.x (Snow Leopard 64-bit)
- Apple Mac OSX 10.5.x (Leopard 32-bit)
- 1GB RAM, 10 MB hard disk space, 800 x 600 monitor resolution (o más)



## ESPECIFICACIONES

### GENERAL

Dimensiones:	<b>Modelo: T.92 USB</b> 452(W) x 370(D) x 143(H)mm
Peso:	8.6Kgs
Fuente de energía:	AC 100V, 50/60Hz (Para Japón) AC 110V, 60Hz (Para Taiwán) AC 120V, 60Hz (Para E.E.U.U., Canadá, México) AC 220V, 50Hz (Para Emiratos Árabes Unidos, Chile, Argentina) AC 220V, 60Hz (Para Filipinas) AC 230V, 50Hz (Para Europa, Nueva Zelanda, Suráfrica, Singapur, Israel) AC 240V, 50Hz (Para Australia y Reino Unido.)
Consumo de energía:	11W

### CONDICIONES ESTÁNDAR DE PRUEBA:

Temperatura ambiente	20 +/- 2 grados C
Humedad Relativa	65% +/- 5%

**NOTA:** Las medidas se pueden realizar entre 5 grados C a 35 grados. C y 45% a 85% humedad relativa.

### SECCIÓN DEL TOCADISCOS:

Tipo	Manual de 3-velocidades
Motor	Motor DC de 8 polos, 3 fases, brushless
Velocidades	33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> y 45rpm y 78rpm
Wow y Flutter	Menos de 0.2% WRMS (JIS WTD) con 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> rpm
Ratio S/N	Más de 50dB (DIN-B)
Controles de Pitch	+/- 8%, +/-12%
Par de Arranque	Más de 1.6kgf.cm
Tiempo de arranque	Menos de 1 segundo con 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> rpm
Tiempo de Freno	Menos de 1 segundo con 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> rpm
Sistema de Freno	Freno electrónico
Tiempo de cambio de velocidad	Menos de 1 segundo de 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> a 45 rpm Menos de 1 segundo de 45 a 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> rpm Menos de 1 segundo de 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> a 78 rpm
Función USB	Función grabar USB
Interfaz	A/D, D/A 16BIT 44.1KHz or 48KHz USB seleccionable USB 1.1 compatible con WINDOWS XP, WINDOWS VISTA y MAC OSX

### SECCIÓN DEL BRAZO

Tipo	Brazo con forma S estático y balanceado con portacápsula removable
Longitud efectiva del brazo	230.5mm
Exceso	16mm
Peso aplicable a la cápsula	5.5g
Error de ángulo tracking	Menos de 3 grados
Ajuste de la fuerza tracking	3-4g
Rango anti deslizante	0-7g
Rango de presión de la aguja	2~5g

### SECCIÓN DE AUDIO:

Digital	Salida digital	0.5Vp-p +/-20% (Potencia 75 Ω)
Phono	Salida Phono	2.5~5.0 mV at 1KHz 5cm/seg (HP-4005)
	Respuesta en Frecuencia	20Hz-20kHz +1/-3dB
	Separación de Canales	Más de 14dB
	Balance del Canal	Within 2.5dB at 1KHz
Line	Salida en línea	36.8~73.5 mV at 1KHz 5cm/sec (HP-4005)
Respuesta en Frecuencia		20Hz-20KHz/RIAA filter +1/-3dB